

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

ZALECENIA

KOMISJA EUROPEJSKA

ZALECENIE KOMISJI

z dnia 23 listopada 2011 r.

w sprawie zmiany celów zawartych w planach skuteczności działania zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 691/2010

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 348/01)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (UE) nr 691/2010 z dnia 29 lipca 2010 r. ustanawiające system skuteczności działania dla służb żeglugi powietrznej i funkcji sieciowych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2096/2005 ustanawiające wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 691/2010 ustanawiające system skuteczności działania dla służb żeglugi powietrznej i funkcji sieciowych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2096/2005 ustanawiające wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej, przewiduje przyjęcie przez państwa członkowskie planów skuteczności działania na poziomie krajowym lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej, w tym wiążących prawnie celów krajowych lub celów na poziomie funkcjonalnych bloków przestrzeni powietrznej, które są zgodne z ogólnounijnymi celami w zakresie skuteczności działania. Przewiduje też, że Komisja powinna ocenić zgodność celów krajowych i celów na poziomie funkcjonalnych bloków przestrzeni powietrznej z ogólnounijnymi celami w zakresie skuteczności działania.
- (2) Zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 691/2010 Komisja może zdecydować o wydaniu zainteresowanym państwom członkowskim zalecenia w sprawie przyjęcia skorygowanych celów w zakresie skuteczności działania.

- (3) W dniu 29 lipca 2010 r. Komisja wyznaczyła organ weryfikujący skuteczność działania zgodnie z art. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 691/2010, aby wspierał ją w realizacji systemu skuteczności działania.
- (4) W dążeniu do ustanowienia celów krajowych lub celów na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej ogólnounijne cele skuteczności działania na lata 2012–2014 zostały przyjęte na mocy decyzji Komisji 2011/121/UE⁽²⁾. Cele te odnoszą się do kluczowych obszarów działania obejmujących ochronę środowiska, przepustowość i efektywność pod względem kosztów. Jednak w pierwszym okresie odniesienia od państw członkowskich nie wymagano ustanowienia wiążących celów w obszarach obejmujących bezpieczeństwo i ochronę środowiska.
- (5) Do dnia 5 lipca 2011 r. państwa członkowskie przekazały Komisji plany na poziomie krajowym, w tym plan przedstawiony wspólnie przez Belgię i Luksemburg. Dania i Szwecja przekazały Komisji plan na poziomie wspólnego funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej (duńsko-szwedzki funkcjonalny blok przestrzeni powietrznej). Belgia, Francja, Niemcy, Luksemburg, Niderlandy i Szwajcaria przekazały Komisji plan na poziomie wspólnego funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej (FABEC).
- (6) W lipcu i w sierpniu 2011 r. organ weryfikujący skuteczność działania udzielił Komisji wsparcia w ocenie planów skuteczności działania na poziomie krajowym i na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej, po czym w dniu 20 września 2011 r. przekazał Komisji sprawozdanie z oceny.

⁽¹⁾ Dz.U. L 201 z 3.8.2010, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 48 z 23.2.2011, s. 16.

- (7) W sprawozdaniu z oceny organ weryfikujący skuteczność działania uwzględnił założenia określone w art. 3 decyzji 2011/121/UE, informacje dostępne publicznie lub dostępne w Eurocontrol, jak również informacje udostępnione przez państwa członkowskie w planach skuteczności działania na poziomie krajowym lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej.
- (8) Uwzględniając nadrzędne cele w zakresie bezpieczeństwa, Komisja opracowała ocenę planów i celów skuteczności działania na poziomie krajowym lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej na podstawie kryteriów określonych w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 691/2010, w szczególności z uwzględnieniem ogólnej sytuacji każdego poszczególnego państwa członkowskiego zgodnie z ust. 1 lit. b) tego załącznika. W ocenie wzięto pod uwagę nie tylko cele skuteczności działania wymagane na mocy rozporządzenia (UE) nr 691/2010, ale również inne wskaźniki lub cele skuteczności działania, które mogą zostać ujęte w planach w wyniku inicjatyw krajowych lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej.
- (9) Państwa członkowskie powinny przyjąć skorygowane cele krajowe lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej oraz środki właściwe dla osiągnięcia tych celów zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 13 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 691/2010.
- (10) Przy korygowaniu celów w zakresie przepustowości należy wziąć pod uwagę współdziałanie z menedżerem sieci i wsparcie z jego strony.
- (11) Zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1794/2006⁽¹⁾ w okresie odniesienia państwa członkowskie powinny obliczyć stawki jednostkowe na podstawie planów skuteczności działania na poziomie krajowym lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej, łącznie z określonymi w tych planach celami w zakresie efektywności pod względem kosztów, do dnia 1 listopada 2011 r. Jeżeli skorygowane cele w zakresie efektywności pod względem kosztów zostaną przyjęte po dniu 1 listopada 2011 r., stawki jednostkowe w okresie odniesienia podlegają przeliczeniu na podstawie ostatecznie przyjętych celów w zakresie efektywności pod względem kosztów.
- (12) Po opublikowaniu przez organ weryfikujący skuteczność działania sprawozdania z oceny niektóre państwa członkowskie wyraziły zamiar podjęcia środków koniecznych dla przyjęcia skorygowanych celów w zakresie skuteczności działania zgodnie z opinią Komisji wyrażoną w niniejszym zaleceniu.
- (13) W ocenie skorygowanych celów w zakresie skuteczności działania zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 14 rozporządzenia (UE) nr 691/2010, niniejsze zalecenie zostanie stosownie uwzględnione.
- (14) Komisja przeprowadziła konsultacje z państwami członkowskimi, których dotyczy niniejsze zalecenie, zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 691/2010.
- (15) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Jednolitej Przestrzeni Powietrznej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

1. W związku z ocenami przeprowadzonymi przez organ weryfikujący skuteczność działania oraz wynikami kontaktów, o których mowa w ust. 5, niniejsze zalecenie ma na celu zwrócenie się z prośbą do państw członkowskich o przyjęcie w razie potrzeby skorygowanych celów w zakresie skuteczności działania, ujętych w planach krajowych lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej, w dążeniu do zapewnienia zgodności z ogólnounijnymi celami w zakresie skuteczności działania na lata 2012–2014 (zwane dalej okresem odniesienia), przyjętymi na mocy decyzji 2011/121/UE, oraz o wniesienie odpowiedniego wkładu w ich realizację.
2. Na podstawie zaleceń zawartych w sprawozdaniu z oceny opracowanym przez organ weryfikujący skuteczność działania Komisja uznała, co następuje:
 - a) cele w zakresie przepustowości, ustanowione w planach na poziomie krajowym przez Grecję, Hiszpanię, Austrię, Polskę i Zjednoczone Królestwo, nie są zgodne z celami ogólnounijnymi i nie przyczyniają się w odpowiednim stopniu do ich realizacji;
 - b) cel w zakresie przepustowości, ustanowiony przez Belgię, Niemcy, Francję, Luksemburg i Niderlandy w planie na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej Europy Centralnej (FABEC), nie jest zgodny z celami ogólnounijnymi i nie przyczynia się w odpowiednim stopniu do ich realizacji;
 - c) cele w zakresie efektywności pod względem kosztów, ustanowione w planach na poziomie krajowym przez Bułgarię, Republikę Czeską, Niemcy, Estonię, Irlandię, Hiszpanię (w odniesieniu do kontynentalnej strefy pobierania opłat trasowych), Francję, Włochy, Cypr, Łotwę, Węgry, Maltę, Austrię, Portugalię, Finlandię, Rumunię, Słowenię, Słowację, Szwecję i Zjednoczone Królestwo, nie są zgodne z celami ogólnounijnymi i nie przyczyniają się w odpowiednim stopniu do ich realizacji.
3. Podczas przyjmowania skorygowanych celów w zakresie skuteczności działania państwa członkowskie, których ta kwestia dotyczy, powinny zapewnić, że zalecenia określone w sprawozdaniu z oceny opracowanym przez organ weryfikujący skuteczność działania zostaną wzięte pod uwagę.

W szczególności, po uwzględnieniu okoliczności w każdym z państw członkowskich:

- a) Grecja, Hiszpania, Polska, Austria i Zjednoczone Królestwo powinny poprawić krajowe cele w zakresie przepustowości tak, aby do 2014 r. osiągnąć wartości odniesienia równe lub niższe od podanych poniżej (wartości obliczone przez Eurocontrol i stosowane w sprawozdaniu z oceny opracowanym przez organ weryfikujący skuteczność działania):

- Grecja: przeciętne opóźnienie dla lotu – 0,26 minuty,
- Hiszpania: przeciętne opóźnienie dla lotu – 0,31 minuty,

⁽¹⁾ Dz.U. L 341 z 7.12.2006, s. 3.

- Polska: przeciętne opóźnienie dla lotu – 0,26 minuty,
- Austria: przeciętne opóźnienie dla lotu – 0,23 minuty,
- Zjednoczone Królestwo: przeciętne opóźnienie dla lotu – 0,27 minuty;
- b) Belgia, Niemcy, Francja, Luksemburg i Niderlandy powinny poprawić cele w zakresie przepustowości na poziomie bloku FABEC tak, aby do 2014 r. osiągnąć wartość odniesienia dla przeciętnego opóźnienia dla lotu równą lub niższą od 0,4 minuty;
- c) w okresie odniesienia państwa członkowskie, o których mowa w ust. 2 lit. c), powinny wykorzystać każdą możliwość dalszej poprawy w zakresie efektywności pod względem kosztów w planach skuteczności działania na poziomie krajowym lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej, w szczególności w odniesieniu do zmiany sytuacji ogólnej, obniżenia kosztu kapitału i kosztów związanych ze wsparciem (koszty inne niż przeznaczone dla czynnych kontrolerów ruchu lotniczego), wzrostu wydajności i racjonalizacji inwestycji w związku z ustanowieniem funkcjonalnych bloków przestrzeni powietrznej;
- d) Republika Czeska, Niemcy, Estonia, Irlandia, Hiszpania, Francja, Malta, Austria, Słowacja, Finlandia i Zjednoczone Królestwo powinny dokonać przeglądu podstawowych założeń dotyczących premii z tytułu ryzyka, a w konsekwencji stopy zwrotu z kapitału własnego, jak również przedstawić uzasadnienie przyczyn znaczącego wzrostu kosztu kapitału;
- e) Bułgaria, Republika Czeska, Estonia, Francja, Włochy, Łotwa, Węgry, Malta, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia i Zjednoczone Królestwo powinny dokonać powtórnej oceny wielkości inwestycji i potrzeb inwestycyjnych koniecznych dla osiągnięcia celów w zakresie skuteczności działania w okresie odniesienia, z uwzględnieniem możliwości ich racjonalizacji w związku z funkcjonalnymi blokami przestrzeni powietrznej lub projektami regionalnymi.
4. W uzupełnieniu zaleceń określonych w ust. 3:
- a) Państwa członkowskie są proszone o wyszczególnienie w planach skuteczności działania na poziomie krajowym lub na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej wkładu inwestycji w okresie odniesienia w realizację celów w zakresie skuteczności działania oraz ich wpływu na nie, poprzez podanie odniesień do uzasadnień biznesowych lub analiz kosztów i zysków oraz podanie opisu ich znaczenia w odniesieniu do europejskiego centralnego planu dotyczącego ATM, w szczególności zastosowania pierwszego pakietu realizacyjnego (IP1). Informacje te powinny być zgodne z informacjami zawartymi w planach biznesowych instytucji zapewniających służby żeglugi powietrznej zgodnie z pkt 2.2 lit. b) załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2096/2005⁽¹⁾.
- b) Państwa członkowskie są proszone o przedstawienie założeń i uzasadnienia dotyczących ustalenia kosztów, które można uznać za będące poza kontrolą zgodnie z art. 11a ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1794/2006, w celu ułatwienia dokonania niezbędnych korekt na koniec okresu odniesienia.
- c) Państwa członkowskie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej, które nie przyjęły planu skuteczności działania zawierającego cele na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej, są wraz z organem weryfikującym skuteczność działania proszone o przekazanie do wiadomości Komisji zsumowanych celów w zakresie skuteczności działania potwierdzających zgodność na poziomie funkcjonalnego bloku przestrzeni powietrznej z ogólnounijnymi celami w zakresie skuteczności działania zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 691/2010.
5. Komisja wraz z organem weryfikującym skuteczność działania zamierza kontynuować działania służące realizacji niniejszego zalecenia w drodze dwustronnych lub wielostronnych kontaktów z państwami członkowskimi.
6. Niniejsze zalecenie jest skierowane do państw członkowskich.
- Sporządzono w Brukseli dnia 23 listopada 2011 r.
- W imieniu Komisji
Siim KALLAS
Wiceprzewodniczący
- a) Państwa członkowskie są proszone o wyszczególnienie w planach skuteczności działania na poziomie krajowym

⁽¹⁾ Dz.U. L 335 z 21.12.2005, s. 13.